



Rada
Európskej únie

V Bruseli 9. júla 2024
(OR. en)

12123/24
ADD 1

**Medziinštitucionálny spis:
2024/0156(NLE)**

CCG 22

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	9. júla 2024
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2024) 282 final ANNEX
Predmet:	PRÍLOHA k návrhu rozhodnutia Rady o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie k preskúmaniu článku 6 Dohody o štátom podporovaných vývozných úveroch

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2024) 282 final ANNEX.

Príloha: COM(2024) 282 final ANNEX



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 9. 7. 2024
COM(2024) 282 final

ANNEX

PRÍLOHA

k návrhu

rozhodnutia Rady

**o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie k preskúmaniu článku 6 Dohody o
štátom podporovaných vývozných úveroch**

PRÍLOHA

Pozíciou Európskej únie je podporiť revíziu článku 6 dohody a iných súvisiacich ustanovení v súlade s posledným návrhom, ktorý Európska únia predložila ostatným účastníkom dohody.

V poslednom návrhu Únie sa navrhlo nahradiť súčasné znenie článku 6 a vypustiť riadky týkajúce sa kategórie projektov B a C v dodatku I (Kritériá oprávnenosti pre projekty v oblasti zmierňovania zmeny klímy) prílohy I (Sektorový dohovor o vývozných úveroch v súvislosti so zmenou klímy [CCSU]) k dohode, ako sa uvádza ďalej:

„6. ZÁKAZY TÝKAJÚCE SA PODPORY NA ZÁKLADE DOHODY

- a) Účastníci neposkytujú štátom podporované vývozné úvery ani viazanú pomoc odvetviu energetiky z fosílnych palív, s výnimkou tých projektov, na ktoré sa vzťahujú obmedzené a jasne definované okolnosti v súlade s limitom otepľovania 1,5 °C a cieľmi Parížskej dohody. Súlad sa posudzuje na základe najnovších vedeckých dôkazov poskytnutých zo strany IPCC a IEA.
- b) V prípade ustanovení uvedených v písmene a) sú zahrnuté všetky projekty, ktoré sa týkajú týchto oblastí: prieskum, ťažba, preprava, skladovanie, rafinácia, distribúcia uhlia, ropy, zemného plynu alebo premena uhlia, ropy, zemného plynu a ich derivátov na elektrickú energiu alebo teplo.
- c) Zákazy uvedené v písmenách a) a b) sa nevzťahujú na projekty, ktoré spĺňajú normy stanovené v dodatku I k CCSU.
- d) Sekretariát OECD každoročne vypracúva verejnú správu o štátom podporovaných vývozných úveroch alebo viazanej pomoci poskytovanej odvetviu energetiky z fosílnych palív a projektom čistej energie vymedzeným ako transakcie, ktoré patria do kategórie projektov A (Environmentálne udržateľná výroba energie) a E (Prenos, distribúcia a uskladňovanie energie) CCSU. Správa obsahuje počet transakcií a súhrnné hodnoty úverov podľa krajiny pôvodu a určenia a typu fosílnych palív, ako aj členenie na činnosti upstream (prieskum a ťažba), midstream (doprava a skladovanie), downstream (rafinácia a distribúcia) a výrobu elektriny v súvislosti s odvetvím energetiky z fosílnych palív a členenie projektov v oblasti čistej energie na projekty kategórie A a E.
- e) Ustanovenia uvedené v tomto článku sa preskúmajú najneskôr do 31. decembra 2026 s cieľom prispieť k spoločnému cieľu, ktorým je riešenie zmeny klímy, pričom sa zohľadnia najnovšie klimatologické správy a najnovšie odporúčania medzinárodných organizácií týkajúce sa konkrétnych prostriedkov na udržanie zvýšenia priemernej globálnej teploty na 1,5 °C nad predindustriálnou úrovňou.

[...]

DODATOK I: KRITÉRIÁ OPRAVNENOSTI PRE PROJEKTY V OBLASTI ZMIERŇOVANIA ZMENY KLÍMY

[...]

KATEGÓRIA PROJEKTOV	VYMEDZENIE POJMOV	ODÔVODNENIE	POUŽITÉ NORMY ALEBO HARMONOGRAM UKONČENIA PLATNOSTI	MAXIMÁLNA LEHOTA SPLATNOSTI
---------------------	-------------------	-------------	---	-----------------------------

KATEGÓRIA PROJEKTOV B: Sanačné projekty v elektrárnach na fosílnych palivách, nahrádzanie fosílnych palív				
TYP 1: Elektrárne na fosílnych palivách s funkčným zachytávaním a ukladaním CO₂ (CCS)*	Proces pozostávajúci z oddelenia prúdu CO ₂ z emisií produkovaných zdrojmi generácie energie z fosílnych palív, prepravy na úložisko na účely environmentálne bezpečného a trvalého geologického uloženia CO ₂ alebo použitia ako vstupného materiálu alebo suroviny na výrobu produktov alebo poskytovanie služieb.	Dosiahnutie nízkych úrovní emisií CO ₂ z energetických zdrojov z fosílnych palív.	Uhlíková náročnosť dosahuje úroveň rovnajúcu sa alebo menšiu ako 350 metrických ton CO ₂ na GWh odvetrávaných do atmosféry ¹ , alebo v prípade všetkých projektov miera zachytávania a ukladania, ktorá by znížila emisie uhlíka elektrárne najmenej o 65 %; alebo miera zachytávania musí byť najmenej 85 % CO ₂ vypúšťaného zo zariadenia uvedeného v žiadosti o štátom podporované vývozné úvery. Hodnota 85 % platí pri bežných prevádzkových podmienkach.	18 rokov
TYP 2: Energia z odpadu*	Jednotka určená na vytváranie energie tepelným spracovaním (vrátane splynovania) zmiešaného prúdu tuhého odpadu.	Kompenzácia emisií skleníkových plynov pochádzajúcich z použitia konvenčnej energie a zníženie budúcich emisií skleníkových plynov, ako napr. metánu, ktoré by za normálnych okolností vznikali z odpadu.	V prípade parného cyklu účinnosť premeny energie z kotla (alebo parného generátora) najmenej 75 % na základe spodnej výhrevnosti (low heating value – LHV) ² . V prípade splynovania účinnosť splynovača minimálne 65 % LHV ³ .	15 rokov
TYP 3: Hybridné elektrárne*	Elektráreň, ktorá generuje elektrickú energiu z obnoviteľného zdroja energie aj z fosílnych palív.	Na splnenie požiadavky dostupnosti elektrárne je potrebný zdroj energie z fosílnych palív na tie obdobia, keď energia z obnoviteľných zdrojov energie nie je k dispozícii alebo nepostačuje. Zdroj energie z fosílnych palív umožňuje používať v hybridných elektrárnach energiu z obnoviteľných zdrojov, čím sa dosiahne významné zníženie emisií CO ₂ v porovnaní so štandardnou elektrárnou na fosílnych palivách.	Vzor 1: Dva samostatné zdroje výroby energie: jeden z energie z obnoviteľného zdroja a jeden z fosílnych palív. Projekt musí byť navrhnutý tak, aby minimálne 50 % projektovaného celkového ročného energetického výkonu elektrárne pochádzalo z obnoviteľného zdroja energie. Vzor 2: Jeden zdroj výroby energie využívajúci kombináciu obnoviteľného a fosílnych palív. Projekt musí byť navrhnutý tak, aby minimálne 75 % vyprodukovanej užitočnej energie pochádzalo z obnoviteľného zdroja.	15 rokov
KATEGÓRIA PROJEKTOV C: Energetická efektívnosť				
TYP 1: Projekty kombinovanej výroby tepla a energie*	Súbežná výroba rôznych foriem energie (elektrickej, mechanickej a tepelnej) v jednom integrovanom systéme. Výstup z kogeneračného zariadenia zahŕňa elektrickú alebo mechanickú energiu a teplo pre komerčné priemyselné	Až dve tretiny primárnej energie použitej na výrobu elektriny v konvenčných tepelných elektrárnach sa stratia vo forme tepla. Kombinovaná výroba tepla a energie (kogenerácia) teda môže predstavovať účinnú možnosť zmiernenia emisií skleníkových plynov.	Celková účinnosť minimálne 75 % na základe spodnej výhrevnosti (LHV) ⁵ .	15 rokov

¹ V prípade elektrárne spaľujúcej zemný plyn sa očakáva dosiahnutie podstatne nižšej uhlíkovej náročnosti.

² Účinnosť premeny energie z kotla (alebo parného generátora) = (čisté teplo vynesené parou/teplo alebo výhrevnosť [LHV] poskytnutá palivom) (x 100 %).

³ Účinnosť splynovača = (výhrevnosť plynu na kg použitého paliva/priemerná čistá výhrevnosť [LHV] jedného kg paliva) (x 100 %).

	použitie a/alebo požitie v domácnostiach.	Kogenerácia je možná so všetkými tepelnými zariadeniami a palivami (vrátane biomasy a slnečnej tepelnej energie) z parných kondenzačných elektrární s výkonom niekoľko kW až 1000 MW ⁴ .		
TYP 2: Diaľkové vykurovanie a/alebo chladenie⁵	Sieť, ktorá prenáša/rozvádza tepelnú energiu z jednotky vyrábajúcej energiu, na koncové použitie.	Zlepšiť účinnosť vykurovania na diaľku budovaním sietí rozvodov na paru a/alebo teplú vodu so značnou tepelnou účinnosťou, a to minimalizovaním strát z potrubí a meničov, ako aj zvýšením miery využitia odpadového tepla. Diaľkové chladenie je integratívna technológia, ktorá môže významne prispieť k zníženiu emisií oxidu uhličitého a znečistenia ovzdušia a k zvýšeniu energetickej bezpečnosti, napr. nahradením individuálnych klimatizačných zariadení.	Tepelná vodivosť diaľkových rozvodov je menej než 80 % príslušnej tepelnej vodivosti vyžadovanej podľa európskej normy EN253:2009 (prehodnotí sa po aktualizácii normy).	15 rokov
TYP 3: Inteligentné sústavy⁵	Integrované, technologicky vyspelé elektrické siete so zlepšenou dynamickou schopnosťou monitorovať a kontrolovať vstup a výstup všetkých technických komponentov, ktoré ich tvoria [ako sú napríklad výroba elektrickej energie, riešenia riadenia siete, konvertory a systémy vysokonapäťového jednosmerného prúdu (HVDC), pružné systémy prenosu striedavého prúdu (FACTS), špeciálne napájacie systémy (SPS), prenos, distribúcia, skladovanie, riešenia výkonovej elektroniky inteligentných sústav, znižovanie spotreby, meranie, distribuované zdroje energie]. Informačné a komunikačné technológie podľa medzinárodne dohodnutých noriem, ako napríklad NIST-SGIP a ETSI-CEN-CENELEC.	Umožniť prevádzkovateľom sietí, prevádzkovateľom prenosových a distribučných sústav, používateľom sústav, vlastníkom skladov, prevádzkovateľom meracieho systému, poskytovateľom aplikácií a služieb alebo prevádzkovateľom platforiem pre burzu s elektrickou energiou vytvárať úsporné, ekologické, vyvážené a udržateľné energetické systémy so zníženými prenosovými stratami a optimalizovanými úrovňami kvality dodávok, bezpečnosti, stability sietí, spoľahlivosti, odberu energie z obnoviteľných zdrojov a efektívnosti nákladov tým, že podporia dodávateľské zmluvy, ktoré sa týkajú prevažne vývozu najmodernejších, inovatívnych technológií a služieb.	Normy 1, 2 [písm. a) alebo b)] a 3 musia byť splnené. 1. Celkové náklady na projekt zahŕňajú aspoň 20 % na modernizáciu oprávnených informačných a komunikačných technológií (IKT). 2a. Výsledkom projektu alebo uplatnenia bude odhadované minimálne 10 % zníženie množstva emisií CO₂ z fosílnych palív alebo 2b. Preukázané významné zníženie emisií CO₂ bude umožnené buď: • znížením energetických strát v rámci elektrickej sústavy, pre ktorú sa používa aplikácia alebo projektom inteligentných sústav, a to aspoň o 5 %, alebo • znížením celkovej spotreby elektriny o záťaž, pre ktorú sa používa aplikácia alebo projekt inteligentných sústav, a to aspoň o 5 %, alebo • neustálymi dodávkami energie z obnoviteľných zdrojov vrátane nižších úrovní napätia, ktoré predstavujú najmenej ďalších 10 % celkovej energie privádzanej do siete, v ktorej sú použité technológie inteligentných sústav. 3. Nezávislá, kvalifikovaná tretia strana preskúma pred povolením projekt a vypracuje správu, v ktorej sa opisujú vlastnosti navrhovanej	15 rokov

⁵ Celková systémová účinnosť (η_0) kogeneračného systému je súčet čistého užitočného energetického výkonu (WE) a čistého užitočného tepelného výkonu (ΣQ_{TH}) vydelený celkovým vstupom paliva (QPALIVO), ako je vyjadrené v tejto rovnici:

$$\eta_0 = \frac{W_E + \Sigma Q_{TH}}{Q_{FUEL}}$$

⁴ Štvrtá hodnotiacia správa panelu IPCC: Zmena klímy 2007, http://www.ipcc.ch/publications_and_data/ar4/wg3/en/ch4s4_3_5.html.

			aplikácie — alebo — navrhovaného projektu inteligentných sústav, pričom overí, či projekt alebo aplikácia spĺňa normy 1 a 2 [písm. a) alebo b)]. V prípade projektov, ktoré používajú normu 2b, bude v správe zahrnuté odhadované zníženie emisií CO₂ umožnené projektom. Takáto správa sa poskytne všetkým účastníkom pred akýmkoľvek schválením finančnej podpory, pričom povolenie bude podmienené tým, že sa v správe pozitívne overí, že navrhovaný projekt alebo navrhovaná aplikácia inteligentných sústav spĺňa normy 1 a 2 [písm. a) alebo b)]. Normy sa budú merať porovnaním odhadovaných emisií — alebo využívania energie — v oblasti obsluhovanej sústavou — za predpokladu, že sa navrhované technológie inteligentných sústav použijú, s odhadovanými emisiami alebo využívaním energie v tej istej oblasti za predpokladu, že by sa navrhované technológie inteligentnej sústavy nepoužili.	
--	--	--	---	--

*Poznámka: * V snahe reagovať na požiadavku týkajúcu sa klímy účastníci zamerali svoje úsilie na rozšírenie rozsahu pôsobnosti CCSU tak, aby zahŕňal nové kategórie projektov. Účastníci sa zaväzujú čo najskôr, najneskôr však do konca marca 2024, preskúmať tieto kategórie projektov, ktoré neboli preskúmané od roku 2012. “*

Menšie technické zmeny pozície vyjadrenej v poslednom návrhu Únie môžu zástupcovia Únie medzi účastníkmi dohody odsúhlasiť bez ďalšieho rozhodnutia Rady.